

politische gemeinde bürglen

# Budget

# 2023



**Einladung**  
zur Gemeindeversammlung vom 28. November 2022  
20 Uhr, Mehrzweckhalle Bürglen



## Inhaltsverzeichnis

Vorwort	03
Traktandenliste	04
Protokoll der Versammlung vom 08. Juni 2022	05
Einbürgerungen	09
Finanzplan 2024-2026	12
Budget 2023	14
Erfolgsrechnung	14
Investitionsrechnung	20
Investitionen	22
Abrechnungen	27

## Vorwort



Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger  
der Politischen Gemeinde Bürglen

Im Namen des Gemeinderates lade ich Sie herzlich zur nächsten Gemeindeversammlung ein.

Wir treffen uns hoffentlich am Montag 28. November 2022 zur Behandlung des Budgets 2023. Neben der Budgetpräsentation orientiert Sie der Finanzplan 2024-2026 über mittelfristige Aufgaben und deren Auswirkungen auf unsere Gemeindefinanzen.

Das Budget ist auch in diesem Jahr nahezu ausgeglichen. Die Ausgaben und die Einnahmen liegen mehrheitlich im üblichen Rahmen. Die Zusatzausgaben im Bereich Asylwesen, verursacht durch die vielen Flüchtlinge aus dem Kriegsgebiet der Ukraine, werden durch die Globalpauschale des Bundes grösstenteils gedeckt. Das Budget 2023 weist einen Aufwandüberschuss von Fr. 76'815 aus, dies bei gleichbleibendem Steuerfuss von 59%.

In der Investitionsrechnung beantragt der Gemeinderat wiederum zwei Strassensanierungen kombiniert mit Werkleitungsprojekten. Bei der Sanierung der Schützenstrasse wird ein Kreditantrag von Fr. 558'000.- und bei der Sanierung der Alpsteinstrasse ein Kreditantrag von Fr. 650'000.- gestellt. Für die Wasserversorgung steht ein Kreditantrag für den Neubau eines Quellwasserpumpwerkes in Moos an.

Im Weiteren präsentieren wir Ihnen die Abrechnung der erstellten Sanierung Kanalstrasse.

Nach sorgfältiger Prüfung der eingegangenen Unterlagen und einem ausführlichen Gespräch mit den Bewerberinnen und Bewerbern, beantragt der Gemeinderat die Zustimmung zu sechs Einbürgerungsgesuchen.

Wir freuen uns über Ihre Teilnahme und begrüssen Sie gerne an der Budgetversammlung in der Mehrzweckhalle Bürglen. Bitte nehmen Sie die Stimmrechtsausweise auf der hinteren Umschlagseite zur Versammlung mit.

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'K. Germann'. The signature is written in a cursive style.

Kilian Germann  
Gemeindepäsident

## Traktandenliste

1. Begrüssung

---

2. Wahl von Stimmezählenden

---

3. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 08.06.2022

---

4. Einbürgerungen
  - 4.1 Abazi Jelida

---

  - 4.2 Bogdanovic-Hemula Dubravka

---

  - 4.3 Gerçek-Balta Soner und Elif mit Kindern Ensar und Semih

---

  - 4.4 Kastrati Lidijona

---

  - 4.5 Kváš Caroline

---

  - 4.6 Neziri Burim mit Kindern Valens, Valeria und Runa

---

5. Finanzplan 2024-2026

---

6. Budget 2023, Steuerfuss 59% (bisher)

---

7. Investitionen 2023
  - 7.1 Sanierung Schützenstrasse Bürglen  
Kredit von Fr. 300'000 zu Lasten Investitionsrechnung

---

  - Sanierung Wasserleitung Schützenstrasse Bürglen  
Kredit von Fr. 28'000 zu Lasten Wasserrechnung

---

  - Sanierung Abwasserleitung Schützenstrasse Bürglen  
Kredit von Fr. 230'000 zu Lasten Abwasserentsorgung

---

  - 7.2 Sanierung Alpsteinstrasse / Hohle Gasse Bürglen  
Kredit von Fr. 360'000 zu Lasten Investitionsrechnung

---

  - Sanierung Wasserleitung Alpsteinstrasse / Hohle Gasse Bürglen  
Kredit von Fr. 290'000 zu Lasten Wasserrechnung

---

  - 7.3 Neubau Quellwasserpumpwerk Moos  
Kredit von Fr. 330'000 zu Lasten Wasserrechnung

---

8. Abrechnung Sanierung Kanalstrasse Bürglen

---

9. Mitteilungen

---

10. Verschiedenes und Umfrage

---

Weitere Informationen  
[www.buerglen-tg.ch](http://www.buerglen-tg.ch)



Die vorliegende Botschaft enthält das zusammengefasste Budget 2023 der Politischen Gemeinde Bürglen. Das detaillierte Budget kann von allen Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern auf der Gemeindeverwaltung abgeholt oder auf der Homepage der Gemeinde heruntergeladen werden:  
[www.buerglen-tg.ch](http://www.buerglen-tg.ch)

Bitte nehmen Sie die auf der hinteren Umschlagseite eingedruckten Stimmrechtsausweise an die Versammlung mit.

## Protokoll der Versammlung vom 08. Juni 2022

Vorsitz	Kilian Germann, Gemeindepräsident
Protokoll	Iris Weber, Gemeindegeschreiberin
Anwesend	93 Stimmberechtigte

### Traktanden

1. Wahl von Stimmzählenden
2. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 29.11.2021
3. Einbürgerungen
  - 3.1 Ahmedi Eljesan
  - 3.2 Hyseni Mustaf
  - 3.3 Parameswaran Sumitha
  - 3.4 Parameswaran Suramika
4. Jahresbericht 2021
5. Jahresrechnung 2021
6. Abrechnungen
  - 6.1 Baukredit Werkhof mit Militär- und Vereinsnutzung
  - 6.2 Sanierung Säntisstrasse Bürglen
  - 6.3 Sanierung Abwasserkanal Bahnhofstrasse Bürglen
7. Mitteilungen
8. Verschiedenes und Umfrage

Im Namen des Gemeinderates begrüsst der Vorsitzende, Kilian Germann, alle Anwesenden, im Speziellen die Jungbürgerinnen und Jungbürger des Jahrgangs 2004 zu der Gemeindeversammlung. Von den 22 Jungbürgerinnen und Jungbürgern haben sich im Vorfeld 5 entschuldigt. Im Gegensatz zu den bisherigen Rechnungsgemeindeversammlungen erfolgte die Aufnahme der Jungbürgerinnen und Jungbürger in den Kreis der stimm- und wahlberechtigten Staatsbürgerinnen und Staatsbürger vorab der Versammlung mit einem Apéro bzw. mit den Abgaben der Jungbürgerurkunden.

Die Einstimmung in die Versammlung erfolgt durch die Musikgesellschaft Bürglen, unter der Leitung von Franz Inauen.

Im Anschluss leitet der Gemeindepräsident zur Gemeindeversammlung über.

In formeller Hinsicht wird festgehalten, dass die einschlägigen Bestimmungen nach Art. 10 Gemeindeordnung eingehalten sind.

Gegen die Stimmberechtigung einer anwesenden Person wird kein Einwand erhoben.

Anwesend und nicht stimmberechtigt sind

- Medien: Frau Monika Wick, Neuer Anzeiger
- Verwaltung: Nicolas Brühwiler, Leiter Werkhof, Franziska Bürge, Leiterin Soziale Dienste Beat Steiner, Bauverwalter
- Gesuchstellerinnen und Gesuchsteller Einbürgerungen: Mustaf Hyseni, Sumitha Parameswaran, Suramika Parameswaran

Der Vorsitzende dankt Frau Wick im Voraus für eine sachliche und wohlwollende Berichterstattung.

Verschiedene Personen haben sich für die heutige Gemeindeversammlung beim Vorsitzenden entschuldigt.

Stimmberechtigt sind somit 93 Personen. Der Vorsitzende weist die JungbürgerInnen - welche bereits stimmberechtigt sind - darauf hin, bei den Abstimmungen jeweils die rote Stimmkarte, die den Unterlagen zur Jungbürgerfeier beiliegt, zu verwenden.

Nachdem seitens der Stimmbürgerschaft weder Einwendungen gegen die Einladung zur Versammlung, die Stimmberechtigung von Teilnehmenden noch die Traktandenliste erhoben wurden, erklärt der Vorsitzende die Versammlung für offiziell eröffnet.

### 1. Wahl von Stimmzählenden

Als Stimmzähler werden vorgeschlagen und gewählt:

Esther Schwegler, Bürglen und Jasmine Schönholzer, Istighofen

Mit der Auszählung der Einbürgerungen werden die Urnenoffizianten Susanne Beck, Bürglen und Willy Schmidheiny, Bürglen betraut.

### 2. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 29.11.2021

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 29. November 2021 ist in der Botschaft auf den Seiten 13-17 abgedruckt.

Das Protokoll, verfasst von Gemeindegeschreiberin Iris Weber, wird ohne Korrekturen oder Ergänzungen und in offener Abstimmung genehmigt.

### 3. Einbürgerungen

Einleitend verweist der Vorsitzende auf die in der Botschaft auf den Seiten 18 und 19 abgebildeten

Kurzportraits der Bewerberinnen und Bewerber.

Zum Ablauf wird festgehalten, dass die Einbürgerungsgesuche in Folge durch Gemeinderat Beat Brühlmann vorgestellt werden. Nach Vorstellung der Gesuche besteht auf Wunsch die Möglichkeit der Diskussion zu den einzelnen Einbürgerungsgesuchen.

Im Anschluss wird auf den dafür abgegebenen Stimmzetteln, welche bei der Eingangskontrolle verteilt wurden, in geheimer Abstimmung über die Aufnahme in das Gemeindebürgerrecht abgestimmt. Die Urnenoffizianten ziehen die Stimmzettel nach der Vorstellung aller Gesuche gesamthaft ein. Das Resultat wird gegen Ende der Versammlung verkündet. Als Verwaltungsakt ist im Fall einer Ablehnung eines Gesuches eine Begründung notwendig.

#### 3.1 Ahmedi Eljesan

Gemeinderat Beat Brühlmann stellt dieses Gesuch vor, zu welchem in der Botschaft auf Seite 18 ein Kurzporträt abgedruckt ist.

Herr Eljesan Ahmedi ist am 12. Juni 1996 in Zug geboren. Seit 2003 ist er mit seiner Familie in Bürglen, derzeit an der Brunnenstrasse 4 wohnhaft. Die Primarschule und Oberstufe besuchte er in Bürglen. Nach Abschluss der obligatorischen Schulzeit absolvierte er eine Ausbildung zum Polymechaniker. Seit 2016 ist er bei der AS Technologie GmbH in Altnau als technischer Betriebsmitarbeiter tätig. Der Gesuchsteller ist nordmazedonischer Staatsangehöriger und ledig.

Als Beweggrund das Schweizer Bürgerrecht zu erwerben gibt Herr Ahmedi an, dass er sein ganzes bisheriges Leben in der Schweiz verbracht hat.

Er bezeichnet die Schweiz und Bürglen als sein Zuhause, wo er schon 19 Jahre lebt. Insbesondere den geregelten Tagesablauf schätzt er in der Schweiz. Mit Ausnahme gelegentlicher Kontakte zu entfernten Verwandten pflegt er keine Kontakte zu seinem Heimatland Nordmazedonien.

B. Brühlmann informiert, dass sich der Gesuchsteller infolge seiner Arbeit im Schichtbetrieb für die heutige Versammlung entschuldigen musste.

Zu diesem Einbürgerungsgesuch wird keine Diskussion geführt.

Die geheime Abstimmung ergibt folgendes Abstimmungsergebnis:

Eingegangene Stimmzettel	93
hievon ab leere, ungültige	4
bleiben massgebende Stimmzettel	89
für die Aufnahme	79
gegen die Aufnahme	10

Vorbehältlich Erteilung der Eidg. Einbürgerungsbewilligung und Aufnahme in das Kantonsbürgerrecht durch den Grossen Rat des Kantons Thurgau ist Eljesan Ahmedi in das Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Bürglen aufgenommen.

### 3.2 Hyseni Mustaf

Gemeinderat Beat Brühlmann stellt dieses Gesuch vor, zu welchem in der Botschaft auf Seite 18 ein Kurzporträt abgedruckt ist.

Herr Mustaf Hyseni, geb. 07. Oktober 2004 in Frauenfeld TG, ledig, ist seit Geburt in Bürglen wohnhaft. Seit Abschluss der obligatorischen Schulzeit absolviert der Gesuchsteller eine Ausbildung zum Kaufmann EFZ beim Sozialversicherungszentrum Thurgau in Frauenfeld, welche er voraussichtlich im Sommer 2023 abschliessen wird. Der Gesuchsteller ist serbischer Staatsangehöriger und mit seiner Familie am Grütlweg 2 in Bürglen wohnhaft.

Als Beweggrund das Schweizer Bürgerrecht zu erwerben gibt der Gesuchsteller an, dass die Hauptmotivation im Zusammenhang mit dem Schweizerbürgerrecht der Erhalt des Wahlrechtes bildet. Er möchte künftig gerne aktiv an Wahlen und Abstimmungen teilnehmen. Er hat sein ganzes bisheriges Leben in der Schweiz verbracht. Zu seinem Heimatland pflegt er keine Kontakte.

Zu diesem Einbürgerungsgesuch wird keine Diskussion geführt.

Die geheime Abstimmung ergibt folgendes Abstimmungsergebnis:

Eingegangene Stimmzettel	93
hievon ab leere, ungültige	3
bleiben massgebende Stimmzettel	90
für die Aufnahme	81
gegen die Aufnahme	9

Vorbehältlich Erteilung der Eidg. Einbürgerungsbewilligung und Aufnahme in das Kantonsbürgerrecht durch den Grossen Rat des Kantons Thurgau ist Mustaf Hyseni in das Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Bürglen aufgenommen.

### 3.3 Parameswaran Sumitha

Gemeinderat Beat Brühlmann stellt dieses Gesuch vor, zu welchem in der Botschaft auf Seite 19 ein Kurzporträt abgedruckt ist.

Frau Sumitha Parameswaran ist am 23. März 2004 in Münsterlingen TG geboren. Ihre Kindheit verbrachte sie in Bischofszell bis sie im April 2017 mit ihrer Familie ein Eigenheim an der Obstgartenstrasse 4a in Istighofen bezogen hat. Die Gesuchstellerin ist srilankische Staatsangehörige.

Nach Abschluss der obligatorischen Schulzeit besuchte sie das 10. Schuljahr in Romanshorn. Seit Herbst 2020 befindet sie sich zur Ausbildung als Kauffrau EFZ bei der Voigt AG in Romanshorn. Die Ausbildung wird sie voraussichtlich im Sommer 2023 abschliessen.

Als Beweggrund das Schweizer Bürgerrecht zu erwerben gibt die Gesuchstellerin an, dass sie in der Schweiz aufgewachsen sei und sich hier sehr wohl fühlt. Sie bezeichnet die Schweiz als ihre Heimat. In Sri Lanka hält sie sich nur zu gelegentlichen Ferienzwecken und Verwandtenbesuchen auf.

Zu diesem Einbürgerungsgesuch wird keine Diskussion geführt.

Die geheime Abstimmung ergibt folgendes Abstimmungsergebnis:

Eingegangene Stimmzettel	93
hievon ab leere, ungültige	3
bleiben massgebende Stimmzettel	90
für die Aufnahme	84
gegen die Aufnahme	6

Vorbehältlich Erteilung der Eidg. Einbürgerungsbewilligung und Aufnahme in das Kantonsbürgerrecht durch den Grossen Rat des Kantons Thurgau ist Sumitha Parameswaran in das Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Bürglen aufgenommen.

### 3.4 Parameswaran Suramika

Gemeinderat Beat Brühlmann stellt dieses Gesuch vor, zu welchem in der Botschaft auf Seite 19 ein Kurzporträt abgedruckt ist.

Frau Suramika Parameswaran ist am 11. August 2001 in Münsterlingen TG geboren. Ihre Kindheit verbrachte sie in Bischofszell bis sie im April 2017 mit ihrer Familie ein Eigenheim an der Obstgartenstrasse 4a in Istighofen bezogen hat. Die Gesuchstellerin ist srilankische Staatsangehörige.

Nach Abschluss der obligatorischen Schulzeit absolvierte sie eine Ausbildung zur Drogistin EFZ bei der swidro drogerie in Sulgen, welche sie im August 2021 erfolgreich abgeschlossen hat. Seither besucht sie die Berufsmaturität (Vollzeit), Studienrichtung Gesundheit am Bildungszentrum in Weinfelden. Neben der BMS ist sie weiterhin zu 20% in ihrem Ausbildungsbetrieb tätig.

Als Beweggrund das Schweizer Bürgerrecht zu erwerben gibt die Gesuchstellerin an, dass sie in der Schweiz geboren und aufgewachsen sein und dies als ihr Heimatland erachtet. Gerne möchte sie an Abstimmungen und Wahlen teilnehmen. In Sri Lanka hält sie sich nur zu gelegentlichen Ferienzwecken und Verwandtenbesuchen auf.

Zu diesem Einbürgerungsgesuch wird keine Diskussion geführt.

Die geheime Abstimmung ergibt folgendes Abstimmungsergebnis:

Eingegangene Stimmzettel	93
hievon ab leere, ungültige	3
bleiben massgebende Stimmzettel	90
für die Aufnahme	85
gegen die Aufnahme	5

Vorbehältlich Erteilung der Eidg. Einbürgerungsbewilligung und Aufnahme in das Kantonsbürgerrecht durch den Grossen Rat des Kantons Thurgau ist Suramika Parameswaran in das Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Bürglen aufgenommen.

## 4. Jahresbericht 2021

Der vorliegende Jahresbericht ist in der Botschaft auf den Seiten 4 – 9 abgedruckt und enthält eine kurze Berichterstattung zu den Sachgeschäften, über welche der Gemeinderat im vergangenen Jahr zu befinden hatte.

Anhand einiger Bilder lässt der Vorsitzende das vergangene Jahr Revue passieren.

Ohne Ergänzungen und Diskussion nimmt die Versammlung vom vorliegenden Jahresbericht Kenntnis.

Vize-Gemeindepräsident Peter Egger bedankt sich beim Gemeindepräsidenten, beim Gemeinderat, den Mitarbeitenden von Verwaltung und Werkhof für ihren Einsatz und die im vergangenen Jahr geleistete Arbeit.

## 5. Jahresrechnung 2021

Zur Jahresrechnung verweist der Vorsitzende auf die Erläuterungen, welche in der Botschaft auf S. 20ff. abgebildet sind.

Die Erfolgsrechnung schliesst bei einem Aufwand von Fr. 9'114'852.59 und einem Ertrag von Fr. 10'158'504.35 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 1'043'651.76 ab. Im Budget 2021 ist ein Rückschlag von 38'890.00 vorgesehen. Die Rechnung 2021 schliesst im Vergleich zum Budget 2021 erfreulicherweise mit einer Verbesserung um Fr. 1'082'541.76 ab.

Anhand eines Balkendiagramms erläutert der Vorsitzende pro Funktion verschiedene Punkte der Jahresrechnung 2021 und deren Abweichungen.

### Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung schliesst mit einer Zunahme der Nettoinvestitionen von Fr. 4'726'108 ab. Abschreibungen wurden in der Höhe von total Fr. 1'110'952 vorgenommen. Durch die Verschuldungszunahme um Fr. 2'124'945 beläuft sich die Nettoschuld der Gemeinde per Ende 2021 auf Fr. 3'209'499. Die Nettoschuld pro Einwohner erhöhte sich auf Fr. 807.00.

Die auf S. 20 in der Botschaft abgebildeten Finanzkennzahlen widerspiegeln die hohe Investitionstätigkeit der vergangenen zwei Jahre mit dem Werkhofneubau bzw. den Erneuerungen in der Wasserversorgung (Neubau Reservoir Wertbühl etc.) Dadurch sind sowohl die Verschuldung wie



auch der Investitionsanteil angestiegen.

Zum Ertragsüberschuss führen primär Minderaufwendungen in den Bereichen Gesundheit (rund Fr. 116'000 infolge weniger Spitexleistungen aufgrund Covid) und Soziale Wohlfahrt (rund – Fr. 220'000) sowie Mehreinnahmen in den Bereichen Grundstücksgewinnsteuer, juristische Personen und Finanzausgleich in der Gesamthöhe von rund Fr. 690'000.

Zu den Anhängen der Jahresrechnung, welche auf den Seiten 28 bis 30 in der Botschaft abgedruckt ist, weist der Vorsitzende darauf hin, dass aus der Kreditkontrolle ersichtlich ist, dass im Bereich Sanierung Ringstrasse und Wydenstrasse noch keine Aufwendungen angefallen ist. Dies ist auf ein hängiges Rechtsmittelverfahren zurückzuführen. Zu den Anlagen im Bau wird der Vorsitzende betreffend Perimeterbeiträge unter dem Traktandum Mitteilungen weitere Bemerkungen anbringen.

Monika Girsberger, Obfrau der Rechnungsprüfungskommission, informiert über die Revision der sauber und richtig geführten Jahresrechnung, welche mit Unterstützung der Thalmann Treuhand AG, Weinfeldern durchgeführt wurde und verweist auf den Bericht auf S. 20 der Botschaft. Die Jahresrechnung entspricht den gesetzlichen Bestimmungen.

M. Girsberger empfiehlt die Rechnung zu genehmigen und verdankt Uschi Siegenthaler die einwandfrei geführte Rechnung.

**Diskussion:** Die Diskussion zur Jahresrechnung wird nicht benützt.

### Abstimmung

In der nachfolgenden Abstimmung genehmigen die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger gemäss Antrag des Gemeinderates bei einer Gegenstimme die Jahresrechnung 2021 mit einem Vorschlag von Fr. 1'043'651.76.

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, den Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung 2021 wie folgt zu verwenden:

- a) Politische Gemeinde:  
Einlage Jahresgewinn von Fr. 1'043'651.76 in das Eigenkapital
- b) Wasserversorgung: Einlage Jahresgewinn von Fr. 248'523.44 in das Eigenkapital
- c) Abwasserentsorgung: Einlage Jahresgewinn von Fr. 172'802.07 in das Eigenkapital
- d) Abfallentsorgung: Entnahme Jahresverlust von Fr. 37'927.37 aus dem Eigenkapital
- e) Elektrizitätsversorgung: Einlage Jahresgewinn Netz von Fr. 44'854.16 bzw. Energie Entnahme von Fr. 16'324.20 aus dem Eigenkapital

**Diskussion:** Die Diskussion zur Gewinnverwendung wird nicht benützt.

### Abstimmung Verwendung Vorschlag 2021

Ohne Gegenstimme wird dem Antrag zur Einlage des Vorschlages in das Eigenkapital wie folgt zugestimmt.

Politische Gemeinde: Einlage Vorschlag von Fr. 1'043'651.76 in das Eigenkapital

Wasserversorgung: Einlage Jahresgewinn von Fr. 248'523.44 in das Eigenkapital

Abwasserentsorgung: Einlage Jahresgewinn von Fr. 172'802.07 in das Eigenkapital

Abfallentsorgung: Entnahme Jahresverlust von Fr. 37'927.37 aus dem Eigenkapital

Elektrizitätsversorgung: Einlage Jahresgewinn Netz von Fr. 44'854.16 bzw. Entnahme Energie von Fr. 16'324.20 aus dem Eigenkapital

Der Vorsitzende bedankt sich bei Uschi Siegenthaler für die zuverlässige und professionelle Rechnungsführung. Ebenfalls wird den Mitgliedern der Rechnungsprüfungskommission und der Thalmann Treuhand AG der beste Dank ausgesprochen. Dies wird mit einem Applaus gewürdigt.

## 6. Abrechnungen

### 6.1 Baukredit Werkhof mit Militär- und Vereinsnutzung

Der Vorsitzende informiert die Anwesenden über die nachfolgende Bauabrechnung:

Kredit	Fr. 3'000'000.00
Abrechnung	Fr. 3'170'701.90
Differenz	Fr. -129'298.10
Differenz %	-3.92%

Der Kredit konnte trotz der Umsetzung der zusätzlichen Wünsche aus der Gemeindeversammlung im Herbst 2019 mit der höheren Hallenhöhe sowie der zusätzlichen Waschbox in der Fahrzeughalle eingehalten werden. Zu diesem guten Abschluss hat sicherlich die engagierte Bauherrenvertretung beigetragen. Mit Ausnahme der pandemiebedingten Verschiebung der Einweihungsfeierlichkeiten konnten Termine, Qualität und Kosten eingehalten werden. Am nächsten Samstag findet der Tag der offenen Tür statt, wozu unter den Mitteilungen noch weitere Details folgen werden.

Ohne Diskussion nimmt die Versammlung von dieser Bauabrechnung Kenntnis.

### 6.2 Sanierung Säntisstrasse Bürglen

Gemeinderat Peter Egger informiert die Anwesenden über die nachfolgende Bauabrechnung:

<b>Strassenbau</b>	
Kredit	Fr. 450'000.00
Abrechnung	Fr. 292'974.10
Differenz	Fr. -157'025.90
Differenz %	-34.90%

<b>Wasserleitung</b>	
Kredit	Fr. 55'000.00
Abrechnung	Fr. 57'158.30
Differenz	Fr. +2'158.30
Differenz %	+3.90%

Ohne Diskussion nimmt die Versammlung von dieser Bauabrechnung Kenntnis.

## 6.3 Sanierung Abwasserkanal Bahnhofstrasse Bürglen

Gemeinderat Peter Egger informiert die Anwesenden über die nachfolgende Bauabrechnung:

Kredit	Fr. 150'000.00
Abrechnung	Fr. 123'117.85
Differenz	Fr. -26'882.15
Differenz %	-17.92%

Ohne Diskussion nimmt die Versammlung von dieser Bauabrechnung Kenntnis.

## 7. Mitteilungen

### 7.1 Erschliessungsbeiträge

Der Vorsitzende zeigt anhand einer Grafik die Entwicklung der Erschliessungskosten. Daraus geht hervor, dass von den ausstehenden Erschliessungsbeiträgen in der Höhe von rund Fr. 2.8 Mio. im Jahr 2018 bis auf rund Fr. 415'000 sämtliche Beträge rechtmässig verfügt werden konnten. Im Betrag von Fr. 2.8 Mio. ist ebenfalls der Gemeindeanteil an den Erschliessungen enthalten.

Mit dem Entscheid der Abschreibung der nicht einbringbaren Beträge von rund Fr. 340'000 in den Erschliessungskosten Elektrizität im Jahre 2020 wurde die Rechnungsstellung in den meisten Gestaltungsplangebieten erst möglich. Im Gestaltungsplangebiet Speggagger resultiert aus den Vergleichen mit den Einsprechern ein Restbetrag von rund Fr. 75'000, welcher in der Lärmschutzwand begründet ist und bei der Gemeinde verbleibt.

Der Vorsitzende bittet um Verständnis, dass der Rat aus Gründen des Persönlichkeitsschutzes inhaltlich nicht detaillierter darauf eingehen kann.

### 7.2 Geschwindigkeiten

#### Sangenstrasse

Anlässlich der Gemeindeversammlung vom 30. November 2020 hat U. Schweiss aus Bürglen den Gemeinderat auf die gefährliche Verkehrssituation an der Sangenstrasse aufmerksam gemacht. Zwischenzeitliche Abklärungen beim Verkehrsplaner haben folgendes ergeben:

*«Gemäss Art. 108 der Signalisationsverordnung kann eine Reduktion der signalisierten allgemeinen Höchstgeschwindigkeit (welche gemäss Bundesrat ausserorts in der Regel 80 km/h beträgt) nur dann erfolgen, wenn Gefahren nur schwer oder nicht rechtzeitig erkennbar und anders nicht zu beheben sind. Diese Voraussetzung ist auf dieser Strasse nicht vorhanden. Unsere Erfahrungen bei vergleichbaren Strecken zeigen, dass das von Seiten des Kantonalen Tiefbauamtes resp. des DBU, welche die Signalisationen verfügt, auch so in der Praxis gehandhabt wird. Diese Praxis wird auch von der Beratungsstelle für Unfallverhütung BfU unterstützt.»*

#### Tempo-30-Zone Leimbach

Das Votum von Frau Müller Garbini aus Leimbach anlässlich der letzten Gemeindeversammlung bzw. die anschliessend eingereichte Unterschriftensammlung betreffend Einführung einer Tempo-

30-Zone in Leimbach hat den Rat dazu bewogen, das entsprechende Gutachten noch dieses Jahr in Auftrag zu geben. Derzeit werden die entsprechenden Massnahmenpläne und das Gutachten erstellt.

### 7.3 **Tag der offenen Tür Werkhofneubau**

Gemeinderat Iwan Eberhart informiert über das detaillierte Programm des bevorstehenden Tags der offenen Tür am kommenden Samstag, 11. Juni 2022. Um 17 Uhr findet die Verlosung des Wettbewerbs in der Festwirtschaft statt. Gemeinderat und Werkhof freuen sich über viele Besucher.

### 7.4 **Bundesfeier**

Gemeinderat Iwan Eberhart informiert, dass die Bundesfeier dieses Jahr turnusgemäss in Istighofen beim Schulhaus stattfinden wird. Die Feier findet versuchsweise am Vorabend dem 31. Juli 2022 statt. Organisiert wird die Feier durch den Dorfverein Istighofen-Moos. Vor dem Festakt findet der Empfang des Armbrustschützenvereins vom „Eidgenössischen“ in Neuwilten statt. Die Festansprache wird Andreas Zuber aus Märstetten halten.

### 7.5 **Jugendkaffee**

Gemeinderätin Barbara Keller Foletti informiert über den Rücktritt einer Betreuungsperson im Jugendkafi. Es werden folglich neue Betreuungspersonen gesucht, welche sich vorstellen können, die Betreuung des Jugendkafis jeweils Freitagabends zu übernehmen. Infoflyers liegen auf den Tischen auf.

### 7.6 **Projekt Kinder- und Jugendfreundliche Gemeinde**

Gemeinderätin Barbara Keller Foletti informiert über den Entscheid des Gemeinderates im November 2021, sich auf den Weg zu einer Kinder- und jugendfreundlichen Gemeinde zu machen. „Kinderfreundliche Gemeinde“ ist eine internationale Initiative von UNICEF.

Dieses Vorgehen passt in die Vision der Gemeinde Bürglen als einen attraktiven Wohn- und Arbeitsort bzw. in Anschluss an die Umsetzung der familienergänzenden Betreuung.

Basierend auf einem Fragebogen wurden letzten Montag die Ergebnisse präsentiert. Die Präsentation ist auf der Homepage aufgeschaltet. Der Bericht liegt vor und der Rat wird an einer seiner nächsten Sitzungen über das weitere Vorgehen befinden.

### 7.7 **Flüchtlinge aus der Ukraine**

Der Vorsitzende informiert, dass zurzeit 2000 Flüchtlingen im Kanton Thurgau in Privatunterkünften untergebracht sind. Derzeit sind in unserer Gemeinde 13 Personen bei privaten Familien untergebracht. Die Gemeinde hat gemäss Verteilungsschlüssel max. 32 Personen aufzunehmen. Hierzu wurden an der Kanalstrasse zwei Wohnungen angemietet. Ein grosses Dankeschön gebührt allen

Gastfamilien für die Aufnahme der Flüchtlinge.

### 7.8 **Ersatz Weiherhütte**

Der Vorsitzende informiert, dass die Bürgergemeinde Bürglen auf ihre Kosten eine neue Weiherhütte beim Weiher errichten will. Jürg Götsch ist mit der Projektidee an die Gemeinde herangetreten, vis-a-vis des Istighofer Weihers eine Bürgergemeindegrotte zu erstellen. Gemeinsam mit der Gemeinde ist die Idee gereift, der Bürgergemeinde im Baurecht die Fläche für einen Ersatzbau der bestehenden Weiherhütte zur Verfügung zu stellen, vorbehältlich der Genehmigung durch die Bürgergemeindeversammlung. Anhand der Pläne werden Ansichten und Grundrisspläne vorgestellt. Das Baugesuch wird ab kommenden Freitag öffentlich aufgelegt.

### 7.9 **Ortsplanrevision**

Der Vorsitzende informiert über die Verzögerungen in der Ortsplanrevision. Der Antrag zur Vorprüfung liegt seit nunmehr 11 Monaten beim Amt für Raumentwicklung, eine Antwort wurde nun in den nächsten Wochen in Aussicht gestellt.

### 7.10 **Verabschiedung Edwin Mettler**

Edwin Mettler reichte aus gesundheitlichen Gründen den Rücktritt aus dem Gemeinderat per Ende Februar 2022 ein. In Würdigung seiner Arbeit und seines Engagements – überwiegend im Versorgungsbereich im EW Ost - wird Edwin Mettler nach 6-jähriger Behördentätigkeit aus dem Gemeinderat verabschiedet. Als Dank wird Edi ein Reisegutschein sowie ein Blumenstraus überreicht.

## 8. **Verschiedenes und Umfrage**

Lydia Gremlich aus Bürglen erachtet die bestehenden Robidogstandorte im Naherholungsgebiet Richtung Mauren Ost – Haldenhofstrasse - Opfershofen für nicht ausreichend.

Der Vorsitzende bedankt sich für die Rückmeldung, welche gerne aufgenommen und entsprechend geprüft wird.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, fragt der Gemeindepräsident, gestützt auf §98 des Gesetzes über das Stimm- und Wahlrecht die Stimmberechtigten an, ob jemand eine Beschwerde oder Rüge bezüglich einer Rechtsverletzung bei der Vorbereitung und/oder Durchführung dieser Gemeindeversammlung anzubringen habe.

Darauf folgen keine Wortmeldungen.

Zum Schluss der Versammlung bedankt sich der Gemeindepräsident bei den Ratsmitgliedern und Mitarbeitenden der Verwaltung und des Werkhofs für die gemeinsame Arbeit. Er dankt allen Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern, welche sich aktiv am politischen Geschehen in der Gemeinde beteiligen.

Der Volksschulgemeinde Bürglen dankt er für das Gastrecht und Edi Schönbächler für die Bereitstellung der Mehrzweckhalle.

Der Vorsitzende schliesst die Versammlung und dankt der Spielplatzgruppe Bürglen für die anschliessende Bewirtung. Die Getränke gehen zu Lasten der Gemeinde.

Die Spielplatzgruppe feiert diesjährig ihr 40-jähriges Bestehen. Der Vorsitzende bedankt sich im Namen der Gemeinde bei der Spielplatzgruppe für ihren unermüdbaren Einsatz im Dienste vieler Kinder. Der Spielplatz erfreut sich sehr grosser Beliebtheit und ist gemäss einem Bericht der Thurgauer Zeitung sogar unter den 10 besten Anlagen eingereiht.

Schluss der Versammlung: 21.20 Uhr



## Einbürgerungen

### Aufnahme von Ausländerinnen und Ausländern

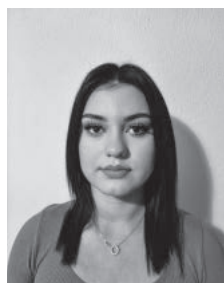
Seit 01. Januar 2018 ist das revidierte Bürgerrechtsgesetz sowie die zugehörigen Verordnungen in Kraft.

Das revidierte Bürgerrechtsgesetz sieht vor, dass Personen eingebürgert werden können, die über eine Niederlassungsbewilligung verfügen, seit mindestens zehn Jahren in der Schweiz leben, ihren Wohnsitz seit mindestens drei Jahren ohne Unterbruch in der Politischen Gemeinde Bürglen haben und während insgesamt mindestens fünf Jahren im Kanton Thurgau wohnhaft und in der Schweiz integriert sind.

Als integriert gilt, wer Sprachkenntnisse in einer Landessprache ausweist, die öffentliche Sicherheit und Ordnung sowie die Werte der Bundesverfassung beachtet, am Wirtschaftsleben oder am Erwerb von Bildung teilnimmt und sich um die Integration seiner Familie kümmert. Zudem müssen einbürgerungswillige Personen mit den hiesigen Lebensverhältnissen vertraut sein und dürfen die innere oder äussere Sicherheit der Schweiz nicht gefährden.

Nachfolgende Gesuchsteller haben sich persönlich beim Gemeinderat vorgestellt und zu ihrer Person umfassend Auskunft gegeben. Sie erfüllen sämtliche Voraussetzungen.

#### 4.1 Abazi Jelida



Frau Abazi ist am 09. März 2005 in Münsterlingen geboren. Seit Geburt ist Frau Abazi in Bürglen wohnhaft. Seit Abschluss der obligatorischen Schulzeit absolviert Frau Abazi eine Ausbildung zur Coiffeuse bei Coiffeur Giger in Kreuzlingen. Die Lehre wird sie voraussichtlich im Sommer 2023 abschliessen. Frau Abazi ist zusammen mit Ihrer Familie an der Sulgerstrasse 6 in Bürglen wohnhaft. Die Gesuchstellerin besitzt die nordmazedonische Staatsangehörigkeit.

Als Beweggrund das Schweizer Bürgerrecht zu erwerben, gibt die Gesuchstellerin an, dass sie in der Schweiz geboren und aufgewachsen ist. Sie bezeichnet Bürglen als ihre Heimat und möchte ihre Zukunft in der Schweiz gestalten. Zu ihrem Heimatland hat sie mit Ausnahme von gelegentlichen Verwandtenbesuchen keinen weiteren Bezug.

#### 4.2 Bogdanovic-Hemula Dubravka



Frau Bogdanovic ist am 22. Mai 1970 in Zagreb (Kroatien) geboren. Seit ihrer Einreise in die Schweiz 2009 ist die Gesuchstellerin im Kanton Thurgau, seit 2017 in Bürglen wohnhaft. Während den ersten 5 Jahren war Frau Bogdanovic als Raumpflegerin bei zwei Reinigungsunternehmen tätig. Seit Januar 2015 ist die Gesuchstellerin als Pflegehelferin SRK im Pflegeheim Abendfrieden in Kreuzlingen im 80%-Pensum tätig.

Frau Bogdanovic ist seit 2009 mit Herr Iwan Bogdanovic verheiratet. Der Ehemann besitzt bereits die schweizerische Staatsangehörigkeit. Das Ehepaar ist in ihrem Eigenheim an der Weinfelderstrasse 25 in Bürglen wohnhaft. Frau Bogdanovic besitzt die kroatische Staatsangehörigkeit.

Als Beweggrund das Schweizer Bürgerrecht zu erwerben gibt die Gesuchstellerin an, dass sie sich in Bürglen sehr wohl und integriert fühlt. Sie bezeichnet die Schweiz und Bürglen als ihr Zuhause. Gerne möchte Frau Bogdanovic aktiv vom Stimm- und Wahlrecht Gebrauch machen. Sie schätzt insbesondere die Sicherheit und Sauberkeit der Schweiz.



### 4.3 Gerçek-Balta Soner und Elif mit Kindern Ensar und Semih



Herr Soner Gerçek ist am 27. Juli 1979 in Bülach ZH geboren. Seit 1981 ist der Gesuchsteller mit Ausnahme eines kurzen Unterbruchs in Bürglen wohnhaft. Nach Abschluss der obligatorischen Schulzeit absolvierte er eine Ausbildung als Logistikassistent bei der Hausammann Lagerhaus AG in Märstetten. Nach einer Weiterbildung zum Logistikfachmann war er während 8 Jahren als Leiter Lagerlogistik bei seinem Ausbildungsbetrieb tätig. Nach einem kürzeren Wechsel zu der Holenstein AG ist Herr Gerçek seit Oktober 2021 wiederum bei der Ausbildungsfirma Hausammann Lagerhaus AG in Märstetten als Standortleiter beschäftigt.

Seine Frau Elif ist am 11. Februar 1982 in Arbon TG geboren. Sie besuchte die obligatorischen Schulen in Salmsach und Romanshorn. Seit 2004 ist Frau Gerçek in Bürglen wohnhaft. Seit 2018 ist Frau Gerçek bei der Spielgruppe Bärenhöhle in Bottighofen als Spielgruppenleiterin mit einem Teilzeitpensum von 20-30% beschäftigt.

Die Kinder Ensar (2004) und Semih Enes (2007) sind in Münsterlingen TG geboren. Ensar befindet sich seit 2022 in der Ausbildung zum Konstrukteur bei der Leutenegger + Frei AG in Andwil. Semih besucht die Schule im Ekkharthof in Lengwil.

Die Familie Gerçek ist in ihrem Eigenheim an der Weinfelderstrasse 21 in Bürglen wohnhaft. Sie besitzen die türkische Staatsangehörigkeit.

Als Beweggrund das Schweizer Bürgerrecht zu erwerben gibt die Familie Gerçek an, dass sie in der Schweiz geboren und aufgewachsen ist und hier in Bürglen mit dem Erwerb ihrer Wohnung sesshaft geworden sind. Die Familie sieht ihre Zukunft in der Schweiz. In der Türkei hält sie sich nur zu gelegentlichen Ferienzwecken und Verwandtenbesuchen auf.

### 4.4 Kastrati Lidijona



Frau Lidijona Kastrati ist am 20. April 2000 in Frauenfeld TG geboren und lebt seit Geburt mit ihrer Familie in Bürglen. Die Primarschule und Oberstufe besuchte sie in Bürglen. Nach Abschluss der obligatorischen Schulzeit absolvierte sie eine Ausbildung zur Coiffeuse EFZ, welche sie im Sommer 2022 erfolgreich abgeschlossen hat. Frau Kastrati ist seither weiterhin in ihrem Lehrbetrieb bei Hairstylist Pierre AG in Kreuzlingen als Damen- und Herrenstylistin tätig. Die Gesuchstellerin ist serbische Staatsangehörige und ledig.

Als Beweggrund das Schweizer Bürgerrecht zu erwerben, gibt Frau Kastrati an, dass sie in der Schweiz geboren und aufgewachsen ist. Sie ist in der Gemeinde Bürglen verwurzelt und fühlt sich als Schweizerin. Kontakt zur Bevölkerung pflegt sie insbesondere mit ihren ehemaligen Schulkollegen. Bezüge zu ihrem Heimatland sind nur sporadischer Natur zwecks Verwandtenbesuche.



#### 4.5 Kváš Caroline



Frau Caroline Kváš ist am 21. Januar 1996 in Bad Soden am Taunus (DE) geboren. In die Schweiz eingereist ist sie im Juni 2005. Seit 2015 ist die Gesuchstellerin mit ihrer Familie in Istighofen, derzeit an der Wertbühlstrasse 6 wohnhaft. Nach Abschluss der obligatorischen Schulzeit absolvierte Frau Kváš eine Ausbildung zur staatlich geprüften Finanzassistentin bei der Volksbank in Konstanz. Nach einer 2-jährigen Tätigkeit im Bereich der Integrativen Sonderschulung ist sie seit August 2022 als Fachfrau Finanz- und Rechnungswesen bei Service-Reisen GmbH in Bottighofen tätig. Frau Kváš ist deutsche Staatsangehörige und ledig.

Als Beweggrund das Schweizer Bürgerrecht zu erwerben gibt Frau Kváš an, dass sie die Mehrheit ihres bisherigen Lebens in der Schweiz verbracht hat und wenig Heimatverbundenheit zu Deutschland empfindet. Ihr Sozialleben wie auch das Arbeitsleben spielt sich in der Schweiz ab. Sie ist hier gut vernetzt und möchte künftig gerne aktiv an Wahlen und Abstimmungen teilnehmen. Die Gesuchstellerin schätzt das ländliche Leben in der Gemeinde Bürglen.

#### 4.6 Neziri Burim mit Kindern Valens, Valeria und Runa



Herr Burim Neziri ist am 25. August 1972 in Prishtina (Kosovo) geboren. Im Alter von 13 Jahren reiste der Gesuchsteller in die Schweiz ein. Von 1994 bis 2014 war er in Amriswil und im Anschluss bis zu seiner Wohnsitznahme in Bürglen im Juli 2017 in Weinfelden wohnhaft. Nach Abschluss der Oberstufe in Amriswil, absolvierte Herr Neziri eine Ausbildung zum Autolackierer. Der Gesuchsteller ist seit Oktober 2017 als Betriebsleiter bei der AC Keramik GmbH in Zuzwil tätig.

Herr Neziri ist seit 2008 mit Halë Neziri verheiratet. Die Ehefrau erfüllt die Anforderungen an die Sprachkenntnisse (B1/B2) noch nicht und ist folglich nicht Bestandteil des vorliegenden Gesuchs. Zusammen wohnen sie mit ihren Kindern in ihrem Eigenheim an der Opfershoferstrasse 12 in Bürglen. Die Familie Neziri besitzt die kosovarische Staatsangehörigkeit.

Die Kinder Valens (2010), Valeria (2013) und Runa (2018) sind in Münsterlingen TG geboren. Valens besucht die 6. Klasse der Primarschule Bürglen. Valeria ist in der 3. Klasse und Runa besucht seit 2022 den Kindergarten.

Als Beweggrund das Schweizer Bürgerrecht zu erwerben gibt Herr Neziri an, dass er in der Schweiz aufgewachsen ist und mehr als die Hälfte seines bisherigen Lebens hier verbracht hat. Er fühlt sich hier zu Hause und möchte die Zukunft der ganzen Familie in der Schweiz gestalten. Der Sohn Valens spielt seit kurzem aktiv im Fussballclub Weinfelden-Bürglen. Zu seinem Heimatland pflegt die Familie keine Kontakte mehr.





## Finanzplan 2024-2026

### Rechtliche Bedeutung

Gemäss § 11 der regierungsrätlichen Verordnung über das Rechnungswesen hat jede Gemeinde einen Finanzplan zu erstellen, ihn jährlich nachzuführen und den Stimmberechtigten zur Kenntnis zu bringen. Der Finanzplan hat keine direkte rechtliche Wirkung; das heisst, er bewirkt keine Freigabe von Einnahmen und Ausgaben oder Projekten.

### Zweck

Der Finanzplan dient der Exekutive als Führungsinstrument der mittelfristigen Vorausschau und Koordination. Er zeigt die Auswirkungen gewisser Planungsannahmen auf und lässt einen allfälligen Handlungsbedarf erkennen. Im Sinne einer rollenden Planung wird er laufend überarbeitet und den aktuellen Erkenntnissen angepasst.

### Wertung

Nach der Einführung von HRM2 im Jahr 2015 musste das bisherige Verwaltungsvermögen innert zehn Jahren linear abgeschrieben werden. Ab 2025 vermindert sich nun der Betrag im Bereich Abschreibungen Steuerhaushalt um Fr. 477'000. Aus diesem Grund wird ab dem Jahr 2025 eine erneute Steuererfussenkung geprüft, sofern es die zukünftigen Investitionen (Verschuldung) erlauben.

### Planungsgrundlagen

	Budget 2023	Finanzplan 2024	Finanzplan 2025	Finanzplan 2026
<b>Teuerungsfaktoren in %</b>				
Personalaufwendungen	3	3	3	3
Sachaufwendungen	3	3	3	3
<b>Entwicklungsfaktoren</b>				
Wohnbevölkerung	4000	4100	4200	4250
<b>Steuerfuss in %</b>	59	59	54	54
<b>Abschreibungssätze in % (linear über Nutzungsdauer)</b>				
Grundstücke nicht überbaut, 40 Jahre	2.5	2.5	2.5	2.5
Hochbauten, 33 Jahre	3	3	3	3
Tiefbauten, 40 Jahre	2.5	2.5	2.5	2.5
Kanal-/Leitungsnetze, Gewässerverbauungen, 50 Jahre	2	2	2	2
Orts-, Regional-, übrige Planungen, 10 Jahre	10	10	10	10
Mob., Masch., allg. Motor-FZ, (Haustechnik), 8 Jahre	12.5	12.5	12.5	12.5
Spezialfahrzeuge (Feuerwehr, Strassenreinigung), 15 Jahre	6.6	6.6	6.6	6.6
Informatik, 4 Jahre	25	25	25	25

### Rechnungsergebnisse

	Budget 2023	Finanzplan 2024	Finanzplan 2025	Finanzplan 2026
Rechnungsergebnis Steuerhaushalt Verlust / - Gewinn	76 815	1 882	-129 210	-71 179
Entnahme / -Einlage Spezialfinanzierung Feuerwehr	97 080	43 400	46 049	48 832
Entnahme / -Einlage Spezialfinanzierung Wasserversorgung	-80 660	-5 274	-133 437	-130 268
Entnahme / -Einlage Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung	-71 260	-64 073	-75 703	-54 853
Entnahme / -Einlage Spezialfinanzierung Abfallwirtschaft	10 800	-4 800	-11 361	-6 789
Entnahme / -Einlage Spezialfinanzierung Strom Netz	88 020	-7 286	-2 330	1 092
Entnahme / -Einlage Spezialfinanzierung Strom Energie	-19 830	-18 902	-17 947	-16 964
<b>Kennzahlen</b>				
Eigenkapital	3 817 605	3 815 723	3 944 933	4 016 112
Nettoschuld pro Einwohner in CHF	1 495	1 556	1 580	1 667
1001 - 2500 = mittlere Verschuldung, 2501 - 5000 = hohe Verschuldung				
Selbstfinanzierungsgrad in %	70	69	76	51
>100% ideal, 80-100% gut bis vertretbar, 50-80% problematisch, < 50% ungenügend				
Zeigt an, in welchem Ausmass Neuinvestitionen durch selbsterwirtschaftete Mittel finanziert werden können.				
Unter 100% = Neuverschuldung, über 100% = Abbau von Schulden				
Zinsbelastungsanteil in %	0.37	0.50	0.50	0.49
0-4% gut, 4-9% genügend, >9% schlecht				
Sagt aus, welcher Anteil des laufenden Ertrags durch den Zinsaufwand gebunden ist.				

## Finanzplan 2024-2026

### Erfolgsrechnung

	Budget 2023	Finanzplan 2024	Finanzplan 2025	Finanzplan 2026
0 Allgemeine Verwaltung	-885 800	-855 861	-773 780	-805 479
1 Öffentliche Sicherheit	-300 690	-312 319	-324 292	-336 628
3 Kultur, Sport und Freizeit	-303 500	-249 311	-254 995	-260 849
4 Gesundheit	-626 050	-633 631	-651 239	-660 532
5 Soziale Sicherheit	-1 301 100	-1 404 922	-1 428 836	-1 453 151
6 Verkehr	-1 244 380	-1 195 106	-859 056	-883 060
7 Umweltschutz / Raumordnung	-263 700	-264 951	-260 941	-265 156
8 Volkswirtschaft	+118 755	+117 369	+115 957	+114 755
9 Finanzen und Steuern	+4 729 650	+4 796 850	+4 566 392	+4 621 279
<b>Gesamtergebnis (Verlust / -Gewinn)</b>	<b>76 815</b>	<b>1 882</b>	<b>-129 210</b>	<b>-71 179</b>

### Erfolgsrechnung nach Sachgruppen

	Budget 2023	Finanzplan 2024	Finanzplan 2025	Finanzplan 2026
<b>3 Aufwand</b>				
30 Personalaufwand	1 806 040	1 843 273	1 897 064	1 952 466
31 Sach-/übriger Betriebsaufwand	2 800 120	2 481 829	2 521 354	2 562 069
33 Abschr. Verwaltungsvermögen	1 236 900	1 328 800	691 500	711 000
34 Finanzaufwand	51 600	63 600	63 600	63 600
35 Einlagen Fonds / Spezialfinanzierungen	171 750	100 335	240 778	208 874
36 Transferaufwand	3 557 600	3 664 747	3 719 371	3 762 614
37 Durchlaufende Beiträge	90 000	90 000	90 000	90 000
39 Interne Verrechnungen	185 840	185 840	185 840	185 840
<b>4 Ertrag</b>				
40 Fiskalertrag	4 577 000	4 662 700	4 438 885	4 500 562
41 Regalien und Konzessionen	73 645	73 645	73 645	73 645
42 Entgelte	2 577 370	2 564 370	2 564 370	2 564 370
44 Finanzertrag	145 560	145 560	145 560	145 560
45 Entnahmen Fonds / Spezialfinanzierung	195 900	43 400	46 049	49 924
46 Transferertrag	1 948 920	1 962 227	1 965 568	1 968 941
47 Durchlaufende Beiträge	90 000	90 000	90 000	90 000
48 Ausserordentlicher Ertrag	28 800	28 800	28 800	28 800
49 Interne Verrechnungen	185 840	185 840	185 840	185 840
<b>Gesamtergebnis (Verlust / -Gewinn)</b>	<b>76 815</b>	<b>1 882</b>	<b>-129 210</b>	<b>-71 179</b>

### Investitionsplanung

Der Finanzplan Investitionsrechnung ist gemeinsam mit dem Budget (Seite 20/21) aufgeführt.

## Budget 2023

### Grundsätzliches

Der Gemeinderat Bürglen budgetiert für das Jahr 2023 einen Aufwand von Fr. 9'899'850 und einen Ertrag von Fr. 9'823'035. Daraus resultiert ein Aufwandüberschuss von Fr. 76'815. Das Budget basiert auf einer geschätzten Einwohnerzahl von 4000 per 31.12.2022 und einem Steuerfuss von 59%.

Der Gemeinderat beantragt, das vorliegende Budget 2023 (Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung) mit einem gleichbleibenden Steuerfuss von 59% zu genehmigen.

Bemerkungen zu den einzelnen Budgetpositionen sind bei den entsprechenden Budgetzahlen auf den nachfolgenden Seiten angemerkt.



## Erfolgsrechnung

### Rechnungsergebnis

	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
0 Allgemeine Verwaltung	-885 800	-770 380	-785 968.38
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit	-300 690	-350 630	-369 701.24
3 Kultur, Sport und Freizeit	-303 500	-240 200	-230 098.09
4 Gesundheit	-626 050	-587 650	-468 737.98
5 Soziale Sicherheit	-1 301 100	-1 359 455	-1 164 850.36
6 Verkehr	-1 244 380	-1 142 610	-1 183 316.51
7 Umwelt und Raumordnung	-263 700	-236 370	-264 542.59
8 Volkswirtschaft	+118 755	+116 205	+109 985.88
9 Finanzen und Steuern	+4 729 650	+4 531 400	+5 400 881.03
<b>Total</b>	<b>-76 815</b>	<b>-39 690</b>	<b>+1 043 651.76</b>



## Allgemeine Verwaltung

0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		<b>1 610 670</b>	<b>724 870</b>	<b>1 537 760</b>	<b>767 380</b>	<b>1 515 834.93</b>	<b>729 866.55</b>
0110	Legislative	78 850	2 000	71 480	2 000	72 043.47	2 195.80
0120	Executive	186 620	2 800	188 170	2 000	168 598.77	5 694.50
0210	Finanz- und Steuerverwaltung ①	382 310	325 400	376 850	365 800	369 729.65	352 156.20
0220	Allgemeine Dienste	61 810		58 910		57 139.62	
0222	Bauverwaltung	177 440	41 000	186 020	50 500	163 432.29	40 390.00
0223	Informatik ②	287 990	195 860	212 980	188 100	203 158.99	197 813.55
0290	Verwaltungsliegenschaften allgemein	25 850	5 760	26 950	5 760	33 971.23	5 760.00
0291	Verwaltungsliegenschaft Mühle	130 100	61 570	141 900	60 740	172 635.01	54 781.60
0292	Verwaltungsliegenschaft Werkhof/FW-Depot	279 700	90 480	274 500	92 480	275 125.90	71 074.90

### Bezugsprovision ①

Ab dem 01.01.2023 werden sämtliche Aufgaben rund um die Quellensteuer zentral durch die Steuerverwaltung Thurgau wahrgenommen. Die Bezugsprovision fällt daher für den Bereich Quellensteuer weg.

### Informatik ②

Im Jahr 2023 steht die Erneuerung der Hardware an. Zudem wird der Telefonserver ersetzt.

## Öffentliche Sicherheit

1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		<b>903 820</b>	<b>603 130</b>	<b>881 930</b>	<b>531 300</b>	<b>782 225.06</b>	<b>412 523.82</b>
1400	Allgemeines Rechtswesen	425 970	82 000	432 060	86 000	377 752.25	82 140.78
1403	Schlichtungsbehörde in Mietsachen	10 220		7 720	300	8 907.35	
1405	Grundbuch, Mass und Gewicht	8 000		9 450		5 909.70	
1500	Feuerwehr ③	374 980	374 980	362 450	362 450	316 633.04	316 633.04
1610	Militärische Verteidigung ④	34 800	123 600	22 000	60 000	17 491.62	
1620	Zivilschutz allgemein	46 800	22 550	45 200	22 550	53 424.50	13 750.00
1627	Regionaler Führungsstab	3 050		3 050		2 106.60	

### Feuerwehr ③

Das Budget der Feuerschutzkommission für den Bereich Feuerwehr rechnet mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 97'080. Bei der Feuerwehersatzabgabe wird der Maximalbetrag von Fr. 500 auf Fr. 300 gesenkt.

### Militärische Verteidigung ④

Im 2023 sind vier WK-Belegungen geplant.

## Kultur, Sport und Freizeit

	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b>	<b>325 000</b>	<b>21 500</b>	<b>265 200</b>	<b>25 000</b>	<b>251 340.29</b>	<b>21 242.20</b>
3120 Denkmalpflege und Heimatschutz ❶	5 000		5 000		5 000.00	
3290 Kultur	80 900		74 250		62 404.61	
3320 Massenmedien	68 200	20 000	63 200	20 000	63 112.20	16 792.20
3410 Sport ❷	71 800		23 800		21 311.32	
3420 Freizeit	66 250		68 950		72 880.49	
3421 Istighofer Weiher	32 850	1 500	30 000	5 000	26 631.67	4 450.00

### Natur- und Heimatschutzgesetz (NHG) ❶

Für den NHG-Fonds sind Rückstellungen von Fr. 5'000 geplant.

### Schützengesellschaft Leimbach ❷

Die Trefferanzeige des Schiessstandes in Leimbach muss saniert werden. Die Gemeinde zahlt einen Beitrag von 60% bzw. max. Fr. 48'000 an die Sanierungskosten.

## Gesundheit

	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>4 GESUNDHEIT</b>	<b>701 050</b>	<b>75 000</b>	<b>682 650</b>	<b>95 000</b>	<b>554 500.20</b>	<b>85 762.22</b>
4125 Pflegefinanzierung Alters- und Pflegeheime ❸	439 600		433 600		378 472.00	
4210 Ambulante Krankenpflege ❹	259 350	75 000	246 950	95 000	174 297.25	85 762.22
4310 Alkohol- und Drogenmissbrauch	800		800		667.35	
4320 Krankheitsbekämpfung	1 100		1 100		867.35	
4340 Lebensmittelkontrolle	200		200		196.25	

### Pflegefinanzierung ❸

Durch das Pflegefinanzierungsgesetz müssen die Gemeinden seit 2011 Beiträge an die Betreuung und Pflege von Langzeitkranken leisten. Gemäss Schätzung der Finanzverwaltung des Kantons Thurgau belaufen sich diese Kosten auf Fr. 109.90 pro Einwohner (Vorjahr Fr. 108.40 pro Einwohner).

### Spitex ❹

Für das Jahr 2023 ist mit Kosten von Fr. 227'900 zu rechnen. Der Kanton zahlt seit 2020 einen Beitrag an die Aufwendungen der Gemeinden für die ambulante Pflege sowie Hilfe und Betreuung.

## Soziale Sicherheit

	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>5 SOZIALE SICHERHEIT</b>	<b>2 368 150</b>	<b>1 067 050</b>	<b>1 886 655</b>	<b>527 200</b>	<b>1 949 555.66</b>	<b>784 705.30</b>
5110 Krankenversicherung	45 560		43 930		49 367.88	
5120 Prämienverbilligung ①	625 000	160 000	645 000	145 000	617 577.30	188 824.48
5230 Invalidität	2 900		2 900		1 932.65	
5310 Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV	80 690	6 000	84 680	6 000	83 908.92	6 317.00
5350 Leistungen an das Alter	16 820		20 055		10 580.10	
5430 Alimentenbevorschussung und -inkasso	141 650	80 000	138 450	80 000	123 091.42	75 527.98
5440 Jugendschutz	119 300	46 050	106 500	15 200	80 447.30	85 269.55
5450 Leistungen an Familien	60 000		60 000		59 215.00	
5451 Kinderkrippen und -horte, Mittagstisch	75 770		79 000		80 530.11	4 912.00
5720 Wirtschaftliche Hilfe	500 000	221 000	500 000	221 000	544 266.35	283 264.19
5721 Freiwillige wirtschaftliche Hilfe	70 000	70 000			51 399.46	53 551.75
5730 Asylwesen	82 250	70 000	71 550	60 000	117 581.22	87 038.35
5732 Asylwesen Schutzstatus S	403 820	414 000				
5790 Fürsorge	144 390		134 590		129 657.95	

### Prämienverbilligung ①

Der Gemeindeanteil für den Beitrag aus der Krankenkassenprämienverbilligung beträgt voraussichtlich Fr. 400'000.

## Verkehr

	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>6 VERKEHR</b>	<b>1 508 250</b>	<b>263 870</b>	<b>1 406 480</b>	<b>263 870</b>	<b>1 480 275.66</b>	<b>296 959.15</b>
6130 Kantonsstrassen	122 500	32 600	122 500	32 600	122 465.90	32 565.90
6150 Gemeindestrassen ②	1 058 630	164 700	956 110	164 700	1 040 654.20	201 978.25
6155 Hundewesen	26 520	37 000	27 270	37 000	23 177.92	37 215.00
6210 Bahninfrastruktur	600		600		600.00	
6220 Regionalverkehr	272 000		272 000		265 145.00	
6290 Öffentlicher Verkehr	28 000	29 570	28 000	29 570	28 232.64	25 200.00

### Verkehrsberuhigungsmassnahmen ②

Für die Umsetzung der Tempo 30 Zonen im Quartier Nord-Ost in Bürglen und für die Planung und Umsetzung in Leimbach werden je Fr. 40'000 budgetiert.



## Umwelt und Raumordnung

	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>	<b>1 786 100</b>	<b>1 522 400</b>	<b>1 735 140</b>	<b>1 498 770</b>	<b>2 021 227.83</b>	<b>1 756 685.24</b>
7100 Wasserversorgung	6 000		7 000		5 196.35	
7101 Wasserversorgung (SF) ❶	827 300	827 300	798 200	798 200	889 131.79	889 131.79
7201 Abwasserbeseitigung (SF) ❷	482 500	482 500	473 400	473 400	598 152.57	598 152.57
7300 Abfallwirtschaft	8 500		8 500		15 816.75	
7301 Abfallwirtschaft (SF) ❸	195 600	195 600	192 370	192 370	237 757.78	237 757.78
7410 Gewässerverbauung	91 300		93 500	20 000	67 957.66	
7710 Friedhof und Bestattung	155 280	17 000	142 580	14 800	199 003.78	31 643.10
7900 Raumordnung	19 620		19 590		8 211.15	

### Wasserversorgung ❶

Die Wasserversorgung schliesst mit einem Einnahmenüberschuss von Fr. 80'660 ab.

### Abwasserentsorgung ❷

Die Abwasserentsorgung schliesst mit einem Einnahmenüberschuss von Fr. 71'260 zu Gunsten der Spezialfinanzierung ab.

### Abfallentsorgung ❸

Die Abfallbeseitigung schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 10'800 ab.

## Volkswirtschaft

	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>8 VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>621 610</b>	<b>740 365</b>	<b>507 150</b>	<b>623 355</b>	<b>505 180.07</b>	<b>615 165.95</b>
8120 Landw. Strukturverbesserung	20 100		20 100		20 055.80	
8140 Landw. Produktionsverbesserung Pflanzen	13 050	1 000	12 850	1 000	12 324.20	
8209 Gemeinwirtschaftliche Forstdienstleistungen	16 100		15 750		17 347.20	
8300 Jagd und Fischerei	2 090	3 645	2 190	3 645	1 774.95	3 640.68
8500 Industrie, Gewerbe, Handel	2 150		5 150			
8600 Banken und Versicherungen		100 000		100 000		98 035.00
8710 Elektrizität		70 000		70 000		62 179.95
8711 Elektrizitätswerk - Netz (SF) ❹	377 020	377 020	280 860	280 860	282 051.60	282 051.60
8712 Elektrizitätswerk - Strom (SF) ❹	188 700	188 700	167 850	167 850	169 258.72	169 258.72
8730 Nichtelektrische Energie	2 400		2 400		2 367.60	

### Elektrizitätsversorgung ❹

Der Bereich «Netz» erwirtschaftet einen mutmasslichen Verlust von Fr. 88'020; der Bereich «Energie» schliesst mit einem Gewinn von Fr. 19'830 ab.

Im Bereich "Netz" ist der Ersatz von vier Verteilkkabinen geplant, Kosten gesamt Fr. 116'000.

## Finanzen und Steuern

	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>9 FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>75 200</b>	<b>4 804 850</b>	<b>75 200</b>	<b>4 606 600</b>	<b>54 712.89</b>	<b>5 455 593.92</b>
9100 Allgemeine Gemeindesteuern ①	30 000	4 150 000	30 000	4 100 000	9 427.53	4 681 636.25
9300 Finanz- und Lastenausgleich		250 000		150 000		273 852.00
9500 Ertragsanteile, übrige	4 500	381 000	4 500	331 000	3 136.25	487 400.00
9610 Zinsen	40 700	21 150	40 700	22 900	42 149.11	10 611.57
9630 Liegenschaften des Finanzvermögens		1 700		1 700		1 680.00
9710 Rückverteilung aus CO2-Abgabe		1 000		1 000		414.10

## Gemeindesteuern ①

Die Steuereinnahmen basieren auf den Zahlen per 31.08.2022 und dem gleichbleibenden Steuerfuss von 59%.

## Erfolgsrechnung (Artengliederung)

	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
<b>Betrieblicher Aufwand</b>			
30 Personalaufwand	1 806 040	1 796 220	1 814 619.10
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	2 800 120	2 497 025	2 380 061.86
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1 236 900	1 122 500	1 110 951.89
35 Einlagen Fonds / Spezialfinanzierungen	171 750	125 330	507 574.80
36 Transferaufwand	3 557 600	3 118 990	3 002 532.78
37 Durchlaufende Beiträge	90 000	90 000	73 478.45
<b>Total Betrieblicher Aufwand</b>	<b>9 662 410</b>	<b>8 750 065</b>	<b>8 889 218.88</b>
<b>Betrieblicher Ertrag</b>			
40 Fiskalertrag	4 577 000	4 537 000	5 133 314.29
41 Regalien und Konzessionen	73 645	73 645	65 820.63
42 Entgelte	2 577 370	2 435 420	2 863 765.87
43 Verschiedene Erträge			3 600.00
45 Entnahme aus Fonds und Spezialfinanzierungen	195 900	107 780	54 251.57
46 Transferertrag	1 948 920	1 335 550	1 643 426.67
47 Durchlaufende Beiträge	90 000	90 000	74 434.10
<b>Total Betrieblicher Ertrag</b>	<b>9 462 835</b>	<b>8 579 395</b>	<b>9 838 613.13</b>
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-199 575</b>	<b>- 170 670</b>	<b>949 394.25</b>
34 Finanzaufwand	51 600	49 000	44 953.71
44 Finanzertrag	145 560	151 180	110 411.22
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>93 960</b>	<b>102 180</b>	<b>65 457.51</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-105 615</b>	<b>-68 490</b>	<b>1 014 851.76</b>
38 Ausserordentlicher Aufwand			
48 Ausserordentlicher Ertrag	28 800	28 800	28 800.00
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>28 800</b>	<b>28 800</b>	<b>28 800.00</b>
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>-76 815</b>	<b>- 39 690</b>	<b>1 043 651.76</b>

## Investitionsrechnung

\* Gemeindeordnung Art. 24

Für einmalige Ausgaben für die gleiche Angelegenheit steht dem Gemeinderat ein Kredit von 5 Prozent und für jährlich wiederkehrende ein solcher von 0.5 Prozent des Steuerertrages des vorangegangenen Steuerjahres zu. Die Gemeindeversammlung bewilligt Kredite, die die Finanzkompetenzen des Gemeinderates übersteigen.

\*\* Gebundene Ausgaben

Eine gebundene Ausgabe kann die Exekutive unabhängig von deren Höhe beschliessen, während sich bei den frei-bestimmbareren Ausgaben die Kompetenzen nach der Gemeindeordnung richten. Eine Ausgabe ist gebunden, wenn sie durch einen Rechtssatz prinzipiell und dem Umfang nach vorgegeben oder zur Erfüllung der gesetzlich geordneten Verwaltungsaufgaben unbedingt erforderlich ist. Wenn keine Handlungsfreiheit besteht, liegt eine gebundene Ausgabe vor.

## Investitionsrechnung

	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung					2'794 059.94	
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit						
3 Kultur, Sport und Freizeit						
4 Gesundheit						
5 Soziale Sicherheit						
6 Verkehr	660 000		540 000		918 905.40	318 532.85
7 Umwelt und Raumordnung	878 000		845 000		1 565 501.41	167 724.25
8 Volkswirtschaft						66 101.65



Neubau Reservoir Wertbühl

## Investitionsplanung

		Budget	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan
		2023	2024	2025	2026
<b>1500</b>	<b>Feuerwehr</b>				
5060	Ersatz Atemschutzfahrzeug		170 000		
<b>6150</b>	<b>Gemeindestrassen</b>				
5010	Sanierung Alpsteinstrasse / Hohle Gasse Westteil, Bürglen	360 000			
5010	Sanierung Schützenstrasse, Bürglen	300 000			
5010	Sanierung Zihlstrasse, Bürglen		435 000		
5010	Sanierung Dorf- / Andwilerstrasse, Leimbach		250 000		
5060	Ersatz Werkhofffahrzeug Piaggio *		70 000		
5010	Sanierung Türliackerstrasse, Bürglen			580 000	
5010	Sanierung Maurenstrasse, Bürglen				150 000
5010	Sanierung Rebenstrasse, Istighofen				290 000
5010	Sanierung Guntersriedstrasse, Leimbach *				80 000
<b>7101</b>	<b>Wasserversorgung (Spezialfinanzierung)</b>				
5030	Sanierung Alpsteinstrasse / Hohle Gasse Westteil, Bürglen	290 000			
5030	Sanierung Schützenstrasse, Bürglen	28 000			
5030	Neubau QWPW Moos	330 000			
5030	Sanierung Zihlstrasse, Bürglen		210 000		
5030	Sanierung Dorf- / Andwilerstrasse, Leimbach		60 000		
5030	Stufenpumpwerk Sonnenhof, Weinfelderstrasse		350 000		
5030	Sanierung Türliackerstrasse, Bürglen			180 000	
5030	Sanierung Oberholzstrasse / im Rötler, Leimbach			230 000	
5030	Abbruch Reservoir Moos *			65 000	
5030	Sanierung Maurenstrasse, Bürglen				50 000
5030	Sanierung Rebenstrasse, Istighofen				95 000
5030	Sanierung Wasserleitung ab Sulgen				380 000
<b>7201</b>	<b>Abwasserbeseitigung (Spezialfinanzierung)</b>				
5030	Sanierung Schützenstrasse, Bürglen	230 000			
5030	Sanierung Zihlstrasse, Bürglen		10 000		
5030	Sanierung Maurenstrasse, Bürglen				560 000
<b>7410</b>	<b>Wasserbau</b>				
5020	Hochwasserschutz Moos		170 000		
5020	Projekt Hochwasserschutz Thur, Fr. 300'000 verteilt auf 4 Jahre (2024-2027) **		75 000	75 000	75 000
<b>8711</b>	<b>Elektrizitätsnetz (Spezialfinanzierung)</b>				
5030	Sanierung Dorf- / Andwilerstrasse, Leimbach		125 000		
5030	Sanierung Oberholzstrasse, im Rötler, Leimbach			140 000	
5030	Ersatz Trafostation Oberholzstrasse, Leimbach *				60 000
	<b>Investitionen Steuerhaushalt</b>	<b>660 000</b>	<b>1 000 000</b>	<b>655 000</b>	<b>595 000</b>
	<b>Investitionen Spezialfinanzierungen</b>	<b>878 000</b>	<b>925 000</b>	<b>615 000</b>	<b>1 145 000</b>



## Investitionen

- 7.1 Sanierung Schützenstrasse Bürglen**  
**Kredit Fr. 300'000 zu Lasten Investitionsrechnung**  
**Kredit Fr. 28'000 zu Lasten Wasserrechnung**  
**Kredit Fr. 230'000 zu Lasten Abwasserentsorgung**

### Ausgangslage

Die hydraulischen Berechnungen gemäss generellem Entwässerungsplan GEP zeigen auf, dass die Mischabwasserkanalisation (DN 450) im Sanierungsbereich (Bahnhofstrasse bis und mit Obstgartenweg) stark überlastet ist. Eine entsprechende Vergrösserung ist zwingend notwendig. Strassenseitig ist die Kofferung der bestehenden Schützenstrasse ungenügend. Ebenso befindet sich das Trottoir in einem sehr schlechten Zustand. Dies soll gleichzeitig mitsaniert werden.

Dies hat den Gemeinderat zu der beabsichtigten Sanierung im Jahr 2023 bewogen.

### Projektbeschreibung und -kosten

Die Abwasserleitung wird auf einer Länge von 116m ersetzt und entsprechend eine Aufweitung der Dimension von derzeit Ø450 auf neu Ø500 vorgenommen. Nach erfolgtem Werkleitungsbau ist die Sanierung des Strassenabschnittes auf einer Länge von 145m zwischen Bahnhofstrasse bis inkl. Obstgartenweg im Vollausbau mit Ersatz des bestehenden Trottoirs notwendig.

Die Wasserleitung verläuft im Trottoirbereich und wurde 1981 ersetzt. Damals wurden die Hausanschlüsse nicht saniert. Diese Anschlussleitungen soll gleichzeitig mit der Sanierung auf einer Länge von ca. 50m ebenfalls ersetzt werden.

Für die Sanierung liegt nachfolgende Kostenschätzung (+/- 20%) der i+geo ag, Bürglen vor:

Strassenbau	Fr.	300'000
Wasserleitung	Fr.	28'000
Abwasserleitung	Fr.	230'000



Der Gemeinderat beantragt und empfiehlt Ihnen, geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, den Kreditantrag über Fr. 558'000 inkl. MWST zu genehmigen.

# PG Bürglen / Bürglen, Schützenstrasse (Bahnhofstrasse bis und mit Obstgartenweg)



**LEGENDE:**

*Bestehend*

- Kanalisationsleitung
- Meteorleitung
- Wasserleitung

*Ausbau / Ersatz / Sanierung*

- Kanalisationsleitung
- Wasserleitung
- Wasserleitung ersetzen

24.08.2022

**i+geo**  
INGENIEURE + GEOMATIKER

Postfach 326  
CH - 8575 Bürglen  
Tel. 071 633 20 88  
Fax 071 633 25 22

**7.2 Sanierung Alpsteinstrasse / Hohle Gasse Westteil, Bürglen**  
**Kredit Fr. 360'000 zu Lasten Investitionsrechnung**  
**Kredit Fr. 290'000 zu Lasten Wasserrechnung**

**Ausgangslage**

Die Guss-Wasserleitung (GD100) in der Alpsteinstrasse hat in der Vergangenheit schon mehrere Wasserleitungsbrüche erfahren. Die SAK hat zur Versorgungssicherheit des Alpstein- und Zeltliquartiers einen Ausbau des EW-Netzes geplant. In diesem Zusammenhang soll gemeindeseitig die desolate Wasserleitung ersetzt werden.

Dies hat den Gemeinderat zu der beabsichtigten Sanierung im Jahr 2023 bewogen. Durch die gleichzeitige Sanierung können Synergien genutzt werden.

**Was ist vorgesehen?**

Beabsichtigt wird der Ersatz der stark in Mitleidenschaft gezogenen Hauptwasserleitung mit einer HPE 125 auf einer Länge von 190m. Gleichzeitig werden die Hausanschlüsse mit einer Länge von rund 220m saniert.

Nach erfolgtem Werkleitungsbau wird die Strasse (exkl. Kofferung) mit seinen desolaten Randabschlüssen (Porphyristeinen) auf einer Länge von 240m saniert.

Für die Sanierung liegt nachfolgende Kostenschätzung (+/- 20%) der i+geo ag, Bürglen vor:

Strassenbau	Fr.	360'000
Wasserleitung	Fr.	290'000

Der Gemeinderat beantragt und empfiehlt Ihnen, geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, den Kreditantrag über Fr. 650'000 inkl. MWST zu genehmigen.



# PG Bürglen / Bürglen, Alpsteinstrasse (Einfangstrasse - Hohle Gasse)





### 7.3 Neubau Quellwasserpumpwerk Moos Kredit Fr. 330'000 zu Lasten Wasserrechnung

#### Ausgangslage

Das im Bau befindliche neue Reservoir Wertbühl auf einer Höhe von 520m.ü.M. ersetzt das sanierungsbedürftige und zu tief liegende Reservoir Moos.

Um das Quellwasser der Quellen Heiligschlächt in das höher liegende Reservoir Wertbühl zu fördern, ist ein neues Quellwasserpumpwerk Moos erforderlich. Ein freier Zulauf ist nicht möglich.

Das QWPW Moos ist gemäss Entscheid des Gemeinderates und in Betracht der Kosten-Nutzen-Analyse minimal zu dimensionieren.

#### Was ist vorgesehen?

Es ist ein neues Quellwasserpumpwerk (QWPW) im Bereich des bestehenden Reservoir Moos auf der gemeindeeigenen Parzelle 2187 vorgesehen. Für die Einbindung sind nur geringe Leitungsbauten erforderlich. Aus wirtschaftlichen Gründen ist nur ein kleines Speichervolumen (10m<sup>3</sup>) im QWPW Moos vorgesehen.

Das QWPW ist ein Schachtbauwerk als Fertigbau vorgesehen. Der Schacht wird mit einem Fronteinstieg (Tür) erstellt. Gegenüber einem Schachteinstieg wird dadurch der regelmässige Unterhalt stark vereinfacht. Der Schacht hat einen Durchmesser von 2.50m und eine Länge von 7.70m. Der Wasserbehälter besteht aus einer Kammer mit 10m<sup>3</sup> Inhalt. Vor den Kammern liegt der Bedienungsraum (Schieberhaus).

Das Quellwasser wird beim Zulauf aufbereitet. Das Wasser im Behälter ist daher Trinkwasser und die Anlage muss den entsprechenden Anforderungen an ein Reservoir erfüllen. Das Reservoir wird mit mindestens einem Meter Aushub überdeckt (Isolation). Die Oberfläche und die Böschungen werden anschliessend begrünt. Frei bleibt nur der Eingangsbereich zum Schieberhaus.

Das Quellwasser aus den Quellen Heiligschlächt (Gemeindegebiet Kradolf-Schönenberg) wird vom QWPW Moos über eine separate Pumpenleitung in das neue Reservoir Wertbühl gepumpt.

Gemäss IWP AG, Weinfelden, liegt folgende Kostenschätzung (+/-20%) vor:

Neubau Quellwasserpumpwerk Moos Fr. 330'000

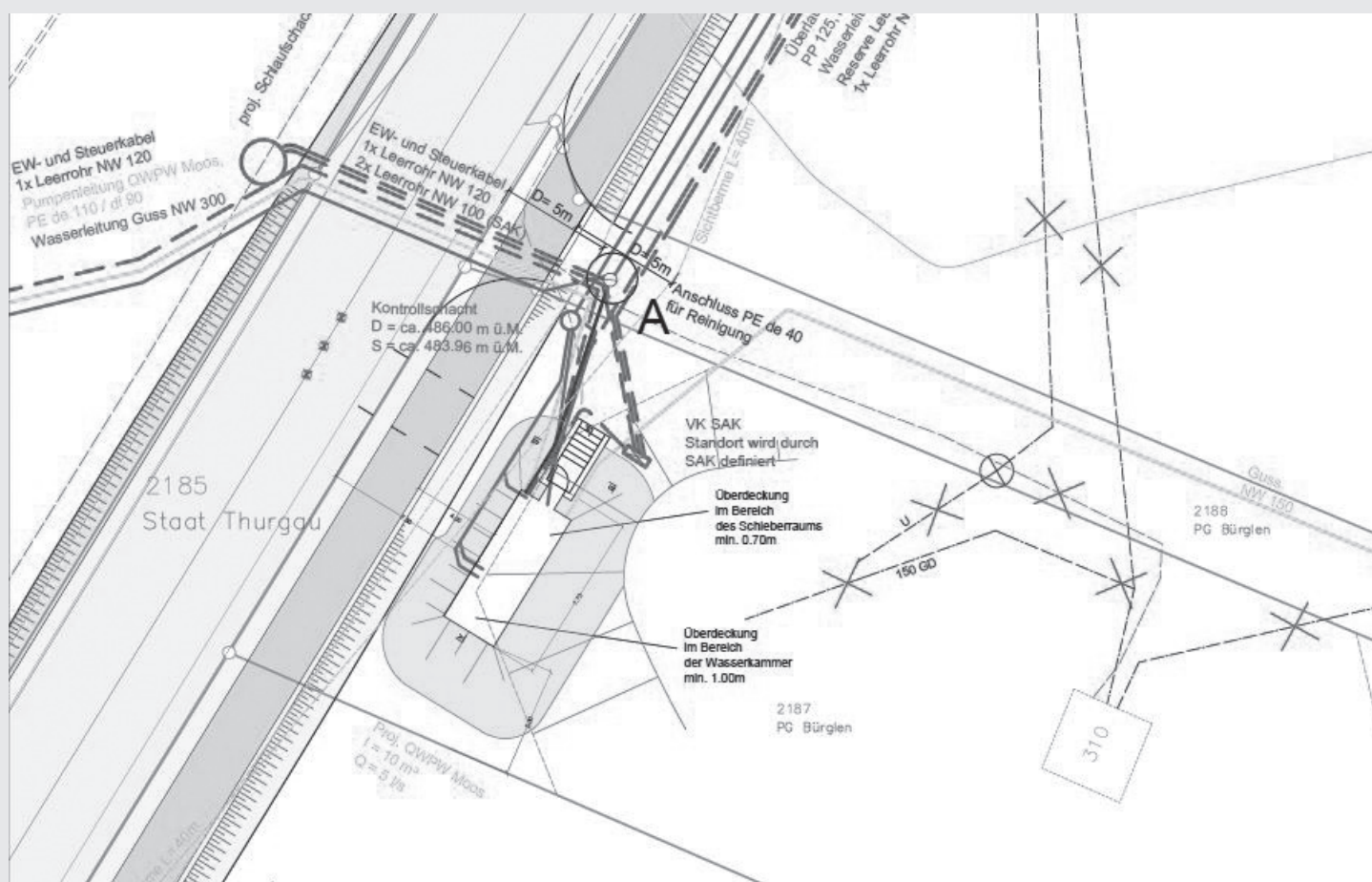
Dieser Ausbauschnitt ist Bestandteil der genehmigten Generellen Wasserversorgungsplanung (GWP). Ein Landerwerb ist nicht notwendig, da das neue QWPW auf der bestehenden Parzelle erstellt werden kann. Die Baubewilligung wurde gleichzeitig mit dem Neubau des Reservoirs Wertbühl eingeholt.

Der Bau ist nach Inbetriebnahme des Reservoirs Wertbühl im Frühling 2023 vorgesehen.

Der Gemeinderat beantragt und empfiehlt Ihnen, geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, den Kreditantrag über Fr. 330'000 inkl. MWST zu Lasten der Wasserrechnung zu genehmigen.



Reservoir Moos



Bauprojekt Quellwasserpumpwerk Moos

## Abrechnungen

### 8. Sanierung Kanalstrasse Bürglen

#### Strassenbau

Kredit	CHF	340'000.00
Abrechnung	CHF	370'378.60
Differenz	CHF	+30'378.60
In Prozenten		+8.93%

Die Sanierung wird durch die Gebäudeversicherung mit Fr. 5'540.35 subventioniert.

Die Mehrkosten entstanden durch zusätzliche Massnahmen für den Fussgängerschutz und durch höhere Kosten bei der Strassenbeleuchtung.

#### Wasserleitung

Kredit	CHF	190'000.00
Abrechnung	CHF	188'243.45
Differenz	CHF	-1'756.55
In Prozenten		-0.93%



# Stimmrechtsausweis

Gemeindeversammlung 28. November 2022

**P.P.**  
CH-8575  
Bürglen



**DIE POST**

nicht nachsenden

# Stimmrechtsausweis

Gemeindeversammlung 28. November 2022

Politische Gemeinde Bürglen  
Mühlestrasse 2  
8575 Bürglen



## Unsere Öffnungszeiten

Verwaltung	Montag-Mittwoch Donnerstag Freitag	08:30 – 11:30 Uhr / 14:00 – 17:00 Uhr 08:30 – 11:30 Uhr / 14:00 – 18:00 Uhr 07:30 – 11:30 Uhr / 14:00 – 16:00 Uhr
Sammelnummer	+41 71 634 81 00	gemeinde@buerglen-tg.ch
Fax	+41 71 634 81 01	
Gemeindepräsident	+41 71 634 81 16	kilian.germann@buerglen-tg.ch
Gemeindeschreiberin	+41 71 634 81 13	iris.weber@buerglen-tg.ch
Bauamt	+41 71 634 81 08	beat.steiner@buerglen-tg.ch
Einwohnerdienste	+41 71 634 81 11	florine.loetscher@buerglen-tg.ch
AHV-Gemeindestelle	+41 71 634 81 12	joly.kaiser@buerglen-tg.ch
Finanzen, Techn. Betriebe	+41 71 634 81 15	ursula.siegenthaler@buerglen-tg.ch
Steuern	+41 71 634 81 14	kilian.moser@buerglen-tg.ch
Soziale Dienste / Casemanagement	+41 71 634 81 17	franziska.buerge@buerglen-tg.ch
Werkhof	+41 71 634 81 19	nicolas.bruehwiler@buerglen-tg.ch

